



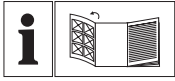
Akku-Kaffeemaschine PKMA 20 Li A1

DE AT CH

Akku-Kaffeemaschine

Originalbetriebsanleitung

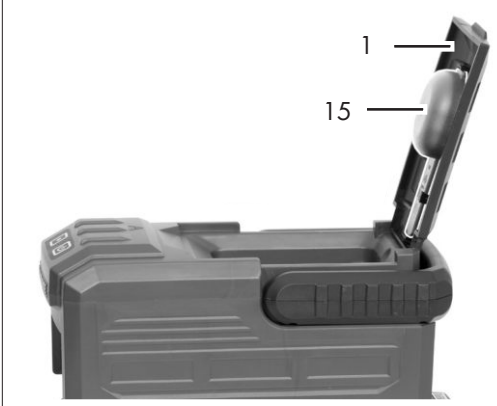
IAN 408030_2207



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

A



Inhalt

Einleitung	4
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	4
Allgemeine Beschreibung	5
Lieferumfang.....	5
Übersicht	5
Funktionsbeschreibung	5
Technische Daten	5
Ladezeiten	6
Sicherheitshinweise	6
Symbole und Bildzeichen	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	7
Spezielle Sicherheitshinweise für Kaffeemaschinen	8
Bedienung	9
Akku einsetzen/entnehmen	9
Ladezustandsanzeige	9
Inbetriebnahme.....	9
Aufbrühen	9
Überhitzungsschutz	11
Reinigung/Wartung	11
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten	11
Reinigung nach jeder Benutzung	11
Entfernen von Ablagerungen innerhalb des Geräts	11
Wartung	12
Lagerung/Transport	12
Entsorgung/Umweltschutz	12
Ersatzteile/Zubehör	13
Garantie	14
Reparatur-Service	15
Service-Center	15
Importeur	15
Fehlersuche	16
Original-	
EG-Konformitätserklärung	17
Explosionszeichnung	19

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Wasser befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Aufbrühen von gemahlene Kaffee und Kaffee-Pads im häuslichen Bereich bestimmt. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch

bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie X 20 V TEAM und kann mit Akkus der X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Kaffeemaschine
- Kaffeebecher mit Deckel
- Filterhalter mit Filter
- Kaffeepadhalter
- Messlöffel
- Betriebsanleitung



Der Messlöffel ist bei Auslieferung in der Klappe vom Wassertank verstaut. Siehe Bild **B** oben rechts.



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Übersicht

- | | |
|----------|------------------------------|
| A | 1 Klappe Wassertank |
| | 2 Bügelgriff |
| | 3 Bügelgriff Wassertank |
| | 4 Überlauföffnung Wassertank |
| | 5 Wassertank |

- | | |
|--|-------------------------------|
| | 6 Kaffeefiltereinsatz |
| | 7 Tassenauflage |
| | 8 Filterhalter |
| | 9 Kaffeepadhalter |
| | 10 Kaffeebecher |
| | 11 Deckel Kaffeebecher |
| | 12 Führungsschiene Brühkammer |
| | 13 Ein-Aus-Taster |
| | 14 Stromanzeige |
| | 15 Messlöffel |
| | 16 Abdeckung Filterhalter |

- | | |
|----------|----------------------------------|
| B | 17 Akku |
| | 18 Softtaste Ladezustandsanzeige |
| | 19 Ladezustandsanzeige Akku |
| | 20 Entriegelungstaste Akku |
| | 21 Führungsschiene Akku |

Funktionsbeschreibung

Die Akku-Kaffeemaschine besitzt einen Filterhalter und einen Kaffeepadhalter. Sie ist mit einer leistungsstarken Heizung, einem robusten Kunststoffgehäuse und einem Tragegriff ausgestattet. Zusätzlich ist das Gerät mit einer Auto-Abschaltung bei zu wenig Wasser und Überhitzungsschutz ausgestattet. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-KaffeemaschinePKMA 20-Li A1
 Bemessungsspannung U..... 20 V==
 Akku-Typ Li-Ion
 Schutzklasse III
 Schutzart..... IPX0
 Gewicht
 (ohne Akku und Ladegerät)..... 1,34 kg
 Wassertankinhalt 240 ml
 Wasserstandsmarkierung .. 120 ml, 160 ml,
 200 ml, 240 ml

Volumen Kaffeebecher240 ml
 Einsetzbarer Kaffeepad-Typ..... Ø 60mm
 Abmessungen (L x B x H)
 (ohne Akku).....253 x 141 x 227 mm
 Aufheizdauer
 4 Ah-Akku für 240 ml ca. 6 Min
 Akkulaufzeit
 2 Ah-Akku bis zu 2 Tassen (à 150 ml)
 4 Ah-Akku bis zu 4 Tassen (à 150 ml)
 8 Ah-Akku bis zu 8 Tassen (à 150 ml)
 Temperatur max. 50 °C
 Ladevorgang 4 - 40 °C
 Betrieb.....-20 - 50 °C
 Lagerung 0 - 45 °C
 bei der Verwendung mit Smart Akkus
 (Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)
 Arbeitsfrequenz/
 Frequenzband 2400 - 2483,5 MHz
 max. Sendeleistung ≤ 20 dBm

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie X 20 V TEAM und kann mit Akkus der X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Akkus der Serie X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 A1, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLG 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	240
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLG 20 A1 PDSLG 20 B1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	50	55

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit der Akku-Kaffeemaschine.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Dieses Gerät ist für den Lebensmittelkontakt geeignet.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Heiße Oberflächen! Es besteht Verbrennungsgefahr!



Ein-Aus-Taster



Stromanzeige



Entsorgen Sie polypropylen Bauteile ordnungsgemäß.



Dieses Gerät ist Teil des X 20 V TEAM.

Symbole in der Anleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- und Sachschäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise



**WICHTIG
LESEN SIE DIE GEBRAUCHS-
ANWEISUNG SORGFÄLTIG.
GEBRAUCHSANWEISUNG
ZUM NACHLESEN AUFBE-
WAHREN.**



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und

Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

Vorbereitung:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät ist von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Während des Betriebs können Oberflächen des Geräts heiß werden. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Es besteht Gefahr von Verbrennungen!
- Tauchen Sie das Gerät und den Akku auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies kann zu einem Brand oder elektrischen Schlägen führen.
- Lassen Sie das Gerät und den Akku abkühlen, bevor Sie Teile

montieren oder demontieren und es reinigen oder lagern.

- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in deren Nähe.
- Schalten Sie immer zuerst das Gerät aus, bevor Sie den Akku entnehmen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zum Brühen von Kaffee.
- Während des Brühzyklus darf der Wassertankdeckel nicht geöffnet werden. Es besteht Gefahr von Verbrennungen!
- Entfernen Sie auf keinen Fall den Filterhalter oder Kaffeepadhalter während des Betriebs. Dies kann zu Verbrennungen führen.
- Lassen Sie alle Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer autorisierten Kundendienststelle durchführen.
- Entfernen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät und der Lagerung den Akku aus dem Gerät. Diese vorbeugende Sicherheitsmaßnahme reduziert die Gefahr eines unbeabsichtigten Einschaltens des Geräts.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder unverzüglich.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie

X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Spezielle Sicherheitshinweise für Kaffeemaschinen



Um die Verbrühungsgefahr zu verringern, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

- Dies ist ein Akkugerät, wobei der Akku außerhalb des Gerätes aufgeladen wird.
- Schütten Sie keine Flüssigkeit auf die Akku-Kontakte an der Führungsschiene.
- Entfernen Sie den Filterhalter/Kaffeepadhalter nicht während des Aufbrühzyklus. Es besteht Verbrühungsgefahr durch heißen Wasserdampf.
- Beachten Sie, dass auch nach dem Aufbrühzyklus heißer Kaffee von der Unterseite des Filterhalters/Kaffeepadhalters tropfen kann.
- Warten Sie nach Abschluss des Aufbrühens mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Filterhalter/Kaffeepadhalter entfernen.
- Soll ein weiterer Aufbrühzyklus gestartet werden, warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie Wasser in das Gerät einfüllen. Anderenfalls können Dampf und heißes Wasser ausströmen und Verbrühungen verursachen.
- Berühren Sie während und direkt nach dem Aufbrühen nicht die Platte an der Unterseite des Geräts.
- Verwenden Sie zum Aufbrühen keine andere Flüssigkeit als Wasser.
- Verwenden Sie stets kaltes Wasser zum Aufbrühen. Heißes Wasser steigert die Tropfgeschwindigkeit und führt zu einem Überlaufen des Filterhalters/Kaffeepadhalters.

- Der maximale Wassertankinhalt beträgt 240 ml. Füllen Sie nicht zu viel Wasser in den Wassertank (**B** 5). Überschüssiges Wasser kann aus der Überlauföffnung (**B** 4) herauslaufen.
- Lassen Sie Wasser nicht länger als 24h im Tank stehen.
- Nach der Anwendung können die Oberflächen des Heizelements über Restwärme verfügen. Es besteht Verbrennungsgefahr.

Bedienung

B Akku einsetzen/entnehmen

1. Zum Einsetzen des Akkus (17) in das Gerät schieben Sie den Akku (17) entlang der Führungsschienen (21) in das Gerät. Er rastet hörbar ein.
2. Zum Herausnehmen des Akkus (17) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (20) am Akku (17) und ziehen den Akku (17) heraus.

B Ladezustandsanzeige

Die Ladezustandsanzeige (19) signalisiert den Ladezustand des Akkus (17).

Der Ladezustand des Akkus (17) wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte angezeigt. Drücken Sie hierfür die Softtaste (18) der Ladezustandsanzeige (19).

3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):

Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot und orange):

Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):

Akku muss geladen werden

Niedrige Akkuspannung:

Wenn die Akku-Restkapazität zu niedrig ist, funktioniert das Gerät nicht. Die Stromanzeige (**A** 14) blinkt zuerst schnell wie im Aufbrühmodus und wechselt dann zu einem langsamen Blinken. Nehmen Sie den Akku (17) aus dem Gerät und laden Sie ihn auf.

Inbetriebnahme

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal oder nach langer Lagerzeit benutzen, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
2. Reinigen Sie das Gerätegehäuse und waschen Sie alle abnehmbaren Teile (siehe Abschnitt „Reinigung nach jeder Benutzung“).
3. Um das Gerät von jeglichen Rückständen zu befreien, füllen Sie 240 ml frisches Wasser in den Wassertank (**A** 5) und kochen Sie das Wasser ohne Kaffeemehl/Kaffeepad im Filter (**A** 8/9), bis der Wassertank (**A** 5) leer ist. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang mindestens zweimal. (siehe den Abschnitt „Aufbrühen“ für Informationen zum Aufbrühen)

B Aufbrühen



Um die Verbrühungsgefahr zu verringern, beachten Sie das Kapitel „Spezielle Sicherheitshinweise für Kaffeemaschinen“.

1. Öffnen Sie die Klappe des Wassertanks (1) und entnehmen Sie den Wassertank (5) an dem Bügelgriff (3).
2. Füllen Sie die gewünschte Menge frischen, kalten Wassers in den Wasser-

tank (5) und schieben den Wassertank in das Gerät, bis er einrastet.

Art	Empfohlene Wassermenge
Kaffeepulver (6,5 g *)	160 ml
Kaffeepad (60 mm-Typ)	120 ml

* Entspricht der Menge des mitgelieferten Messlöffels (15).

i Die empfohlene Kaffeemenge darf nicht überschritten werden. Wird zuviel Kaffeepulver eingefüllt, ist ein Überlaufen des Kaffeeseibs möglich.

- Schließen Sie den Klappe des Wassertanks (1).
- Entfernen Sie den Filterhalter/Kaffeepadhalter (8/9), indem Sie ihn nach vorne aus der Führungsschiene (12) ziehen.
- Befolgen Sie je nach Kaffeearart die folgenden Vorgehensweisen:

Kaffeemehl:

Öffnen Sie die Abdeckung des Filterhalters (16). Entnehmen Sie den Kaffeefiltereinsatz (6) unter Zuhilfenahme des Bügelgriffs aus dem Filterhalter (8). Füllen Sie die gewünschte Menge an Kaffeemehl in den Kaffeefiltereinsatz (6). Legen Sie den Kaffeefiltereinsatz (6) unter Zuhilfenahme des Bügelgriffs in seine Position zurück und schließen Sie die Abdeckung des Filterhalters (16).

! **Verwenden Sie zum Aufbrühen ausschließlich den mitgelieferten Kaffeefiltereinsatz (6). Das Gerät ist nicht für die Verwendung von Papierfiltern konstruiert.**

Kaffeepad:

Legen Sie ein Kaffeepad in den Kaffeepadhalter (9).

- Achten Sie darauf, dass die flache Oberfläche des Kaffeepads bei der Platzierung nach oben gerichtet ist.
- Verwenden Sie kein zerrissenes Kaffeepad.
- Legen Sie nicht zwei oder mehr Kaffeepads ein. Heißes Wasser würde in diesem Fall überlaufen.

- Halten Sie den Filterhalter/Kaffeepadhalter (8/9) am Haltestück und führen Sie ihn mit der Einfüllöffnung nach oben in die Führungsschiene (12) am Gerät ein. Wenn der Filterhalter/Kaffeepadhalter nicht sachgemäß in das Fach geschoben werden kann, überprüfen Sie, ob der Kaffeefiltereinsatz (6) oder das Kaffeepad sachgemäß eingelegt ist.
- Legen Sie den Deckel (11) auf den Kaffeebecher (10) und stellen Sie ihn auf die Tassenaufgabe (7).
- Drücken Sie den Ein-Aus-Taster (13). Die Stromanzeige (14) blinkt und der Aufbrühvorgang beginnt.

i Blinkt die Stromanzeige (14) erst schnell und dann langsam, ist der Akku leer und muss geladen werden.

- Wenn der Aufbrühzyklus beendet ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus und die Stromanzeige (14) erlischt. Drücken Sie den Ein-Aus-Taster (13), wenn Sie den Aufbrühvorgang abbrechen möchten.
- Entsorgen Sie den Kaffeesatz und verbrauchte Kaffeepads ordnungsgemäß.



Falls während des Aufbrühzyklus der Filterhalter/Kaffeepadhalter (8/9) überläuft kann dies unterschiedliche Ursachen haben. Beachten Sie in diesem Fall die Hinweise im Kapitel „Fehlersuche“

Überhitzungsschutz

Falls das Gerät nicht startet, ist der Akku (B 17) oder das Gerät überhitzt. Lassen Sie den Akku (B 17) und das Gerät in dieser Situation abkühlen, bevor Sie den Ein-Aus-Taster (A 13) erneut betätigen.

Reinigung/Wartung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten



Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung von Kunststoffteilen auf keinen Fall Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung zur Folge haben.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. mit einem sauberen Tuch entfernen.

- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerkissen.
- Wischen Sie die Innenseite des Geräts nicht mit einem Tuch aus, es können Flusen zurückbleiben.
- Pflegen Sie Ihr Gerät richtig, damit es Ihnen lange Jahre gute Dienste leistet.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, um die Qualität des Kaffees aufrechtzuerhalten.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

B Reinigung nach jeder Benutzung

1. Entnehmen Sie den Akku (B 17) aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch ab, das Sie mit Seifenwasser angefeuchtet haben.
3. Entfernen Sie den Wassertank (5), den Filterhalter (8), den Kaffeefiltereinsatz (6), den Kaffeepadhalter (9), den Kaffeebecher (10), den Deckel des Kaffeebechers (11) und den Messlöffel (15) aus dem Gerät. Waschen Sie die Teile in heißem Seifenwasser aus und spülen Sie sie dann mit heißem Wasser ab.
4. Lassen Sie das Gerät und alle Teile vollkommen trocknen.



Lassen Sie Wasser nicht länger als 24 Stunden im Tank stehen.

B Entfernen von Ablagerungen innerhalb des Geräts

Durch die Verwendung des Geräts bilden sich Kalkablagerungen in den inneren

Rohren. Kalkablagerungen behindern den Wasserdurchfluss und verlängern dadurch die Tropfzeit. Wenn die Tropfzeit sich verlängert hat, reinigen Sie die inneren Rohre mit Zitronensäure.

1. Entnehmen Sie den Wassertank (5) und füllen Sie 240 ml Wasser hinein.
2. Fügen Sie 5 g handelsüblicher Zitronensäure zum Wasser hinzu und verrühren Sie es.
3. Schieben Sie den Wassertank (5) in das Gerät.
4. Entfernen Sie den Filterhalter/Kaffee- padhalter (8/9) aus dem Gerät.
5. Stellen Sie einen Kaffeebecher (10) auf die Tassenauflage (7).
6. Drücken Sie den Ein-Aus-Taster (13).
7. Nehmen Sie nach Abschluss des Tropfens den Wassertank (5) und den Kaffeebecher heraus und spülen Sie sie mit Wasser ab.
8. Füllen Sie 240 ml Wasser in den Wassertank (5) und schieben den Wassertank (5) in das Gerät.
9. Stellen Sie den Kaffeebecher (10) auf die Tassenauflage (7).
10. Drücken Sie den Ein-Aus-Taster (13) und warten Sie, bis das Tropfen abgeschlossen ist. Wiederholen Sie diesen Schritt mehrmals, wenn Sie Zitronensäure schmecken oder riechen.

Wiederholen Sie die oben aufgelisteten Vorgehensweisen bei Bedarf.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung/Transport

- Verwenden Sie den Bügelgriff (B 2), wenn Sie das Gerät tragen. Achten

Sie beim Zuklappen des Griffs darauf, nicht Ihre Finger einzuklemmen.

- Um einen Brand oder Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie das Gerät vollkommen abkühlen, bevor Sie es tragen oder lagern.
- Der mitgelieferte Messlöffel (B 15) kann an der Rückseite der Klappe des Wassertanks (B 1) aufbewahrt werden. Schieben Sie das Ende des Löffels zur Aufbewahrung in die Haken.
- Lagern Sie das Gerät:
 - trocken,
 - außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben

Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 15).

Pos.	Explosionszeichnung.....	Bezeichnung	Artikel-Nr.
1	Dossierlöffel	91106060
2 - 7	Wassertank	91106061
9	Wassertankdeckel	91106062
36 - 37	Kaffeefiltereinsatz	91106063
38	Filterhalter	91106064
39	Kaffeepadhalter	91106065
40	Tassendeckel.....	91106066
41	Tasse	91106067

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Kaffeefiltereinsatz) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Taster).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 408030_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie

erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center



Service Österreich

Tel.: 0800 44 77 44

E-Mail: grizzly@lidl.at

IAN 408030_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

www.grizzlytools.de

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (B 17) leer oder nicht eingesetzt	Akku Ladezustand prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Akku (B 17) überhitzt	Akku (B 17) abkühlen lassen
	Gerät überhitzt	Gerät abkühlen lassen.
	Wassertank leer	Wassertank auffüllen
	Heizung defekt	Reparatur durch Service-Center
	Pumpe defekt	Reparatur durch Service-Center
Wasser tritt aus	Wassertank zu voll	Wassertank (5) nur bis zur maximal zulässigen Füllhöhe befüllen
Filterhalter/ Kaffeepadhalter (8/9) läuft über	Kaffeefiltereinsatz (6) verstopft oder das Pad falsch eingelegt	Kaffeefiltereinsatz (6) reinigen oder Pad richtig einsetzen
	Mahlgrad zu fein	Kaffeepulver mit gröberen Mahlgrad verwenden
	Zu viel Kaffeemehl im Kaffeefiltereinsatz (6) verwendet	Weniger Kaffeemehl einfüllen
	Zu viel Wasser verwendet	Empfohlene Wassermenge beachten (siehe Kapitel „Aufbrühen“), bei Bedarf reduzieren.

AT

Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die
Akku-Kaffeemaschine
Baureihe PKMA 20-Li A1
Seriennummer
000001 - 040000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

folgender Bestimmung in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

EU 2020/1245

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-15:2016/A12:2021 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (23)** trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
Germany
31.01.2023

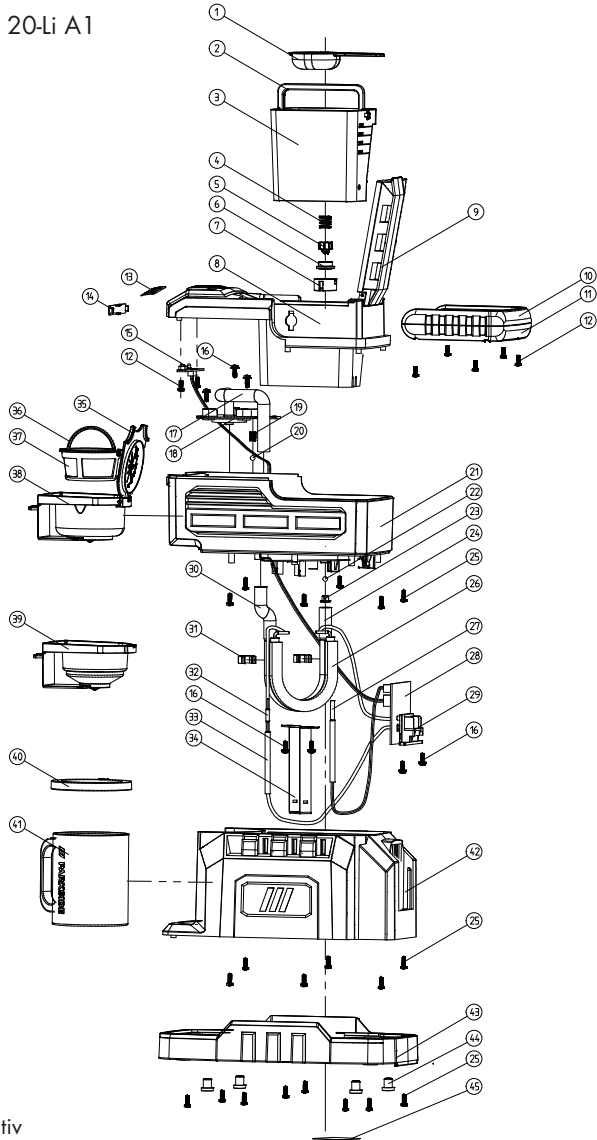
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.

Explosionszeichnung

PKMA 20-Li A1



informativ

20230109_rev02_pk

B



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen: 12/2022
Ident.-No.: 89500155122022-AT



IAN 408030_2207

AT